

23/25-27

"Franco par Basle"

Original
AH 23, 81-83 - Blatt 83^r leer

26

1744 Mai 13., Zürich

A

BRIEF VON [JOHANN JAKOB] LEU AN GARDEHPTM. [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN VON GESTELLENBURG, ZUG

Leu verdankt Zurlaubens Zuneigung, die in seinem letzten Schreiben erneut zum Ausdruck gekommen sei. Er spüre, dass sie beide vom gleichen Feuer der Begeisterung für die Geschichte ihrer Heimat ergriffen seien. Sein freundliches Angebot, ihm die reichen Schätze seiner Sammlungen und wissenschaftlichen Arbeiten [Bibliothek] zur Verfügung zu stellen, nehme er daher gerne an.

Original, in franz. Sprache, mit Siegel
AH 23, 84-85 - Blatt 84^v und 85^r leer

27

1742 August 19., Lille

A

BRIEF VON HPTM. [RUDOLF BEAT JAKOB ANTON] ZURLAUBEN AN DEN LT. DER COMPAGNIE GENERALE DES GARDERÉGIMENTS, [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, GARNISON VALENCIENNES

Hptm. Zurlauben verdankt dem Leutnant seine beiden letzten Schreiben. Es sei nicht etwa Krankheit oder gar Faulheit gewesen, die ihn so lange an deren Beantwortung gehindert hätten. Die Schuld dafür liege einzig und allein beim Major [des Regiments Widmer], der ihn immer wieder vertröstet und ihm das Gewünschte [Regimentslisten für seine "Histoire militaire"?] dann doch nicht auszuhändigen gewagt habe. Es tue ihm leid, dass er ihm hierin nicht besser habe dienen können.